



Informations communales

Invitation à la population

La construction de notre Centre de vie infantine est achevée, et son exploitation sera effective dès la rentrée.

Afin de marquer dignement la fin des travaux, la population est cordialement invitée à une après-midi «portes ouvertes», qui vous permettra de découvrir les locaux dans lesquels seront accueillis les plus jeunes de nos habitants. Ainsi donc, il vous sera possible de visiter ce nouveau bâtiment, sis à la route de Lausanne 4, le

samedi 13 septembre 2014, de 13h30 à 16h

La partie officielle aura lieu à 14 heures à la Maison de commune.

Parents concernés, ou habitants intéressés, nous espérons vous voir nombreux à cette occasion.

La Municipalité



Nouveaux visages au sein de notre administration communale

Au 30 juin dernier, une page s'est tournée avec le départ à la retraite de notre boursier Jean-Jacques Rochat, après plus de 15 ans passés au service de notre commune. Nous garderons le souvenir d'une personne très serviable et joviale et nous lui souhaitons une belle et longue retraite.

Pour le remplacer, nous avons eu le plaisir d'accueillir **M. Christian Franco**, qui exerçait auparavant la même fonction dans une commune chablaisienne. Nous espérons qu'il se plaira parmi nous et sommes déjà convaincus que son expérience et ses connaissances, tout autant que sa personnalité, seront appréciées de tous.

Au 31 juillet, ce fut au tour de notre apprentie, Leticia Fatta, de nous quitter, avec en poche le précieux CFC d'employée de commerce, pour lequel nous la félicitons chaleureusement. Nous avons également eu le plaisir d'apprendre qu'elle avait déjà trouvé un employeur, et nous formons tous nos vœux pour la suite de sa vie personnelle et professionnelle. Nous regretterons son sourire et sa gentillesse. Ainsi dès le 1^{er} août c'est un nouvel apprenti, **Marco Salierno**, qui entame ses trois années de CFC dans nos bureaux, toujours sous la bienveillante responsabilité de Mme Fabienne Pilet, adjointe au greffe et à la bourse communale. Nous espérons bien entendu qu'il réalisera un parcours aussi fructueux que Leticia, et nous ferons le maximum pour l'y aider.

Bienvenue donc à nos deux nouveaux collègues.





Reprise des cours le 25 août
Cours d'essai gratuit

kids'dance2Bfit Pour les enfants dès 8 ans et plus, qui adorent faire des exercices dansés sur des musiques actuelles.

Contacte: marylinp@danceaerobics.com – 078/8075931

dance2Bfit Méthode dynamique et complète toute en musique, une heure durant laquelle vous allez vous éclater tout en optimisant votre condition cardio-vasculaire et en raffermissant vos muscles !!!

melody Fit Si vous recherchez une méthode plus douce ou si vous voulez vous remettre en forme petit à petit, vous apprécierez cette méthode avec des musiques et chorégraphies adaptées à vos besoins.

Contactez sans tarder: cristela@danceaerobics.com – 079/3222333



www.danceaerobics.com



Un talent naturel pour aller partout

LA NOUVELLE

OPEL MOKKA

Découvrez la chez

Michel Perrottet & Driss Schaad

Garage

Azur SA OPEL

Rte de Montheron 2 1053 Cugy / VD
Tél. 021 731 33 47 - 021 731 34 22



MAÎTRISE FÉDÉRALE
**ROLAND
MARTINELLI**

**PLÂTRERIE
PEINTURE**

PAPIERS PEINTS
RUSTIC, FAÇADES
ENTRETIEN
D'IMMEUBLES

1033 CHESEAUX
TÉL. 021 731 21 62
r.martinelli@bluewin.ch

Lausanne

**POMPES FUNÉBRES
OFFICIELLES** Depuis 1948

Ecoute - Confiance - Dignité

av. des Figuiers 28 – 1007 Lausanne
(Accès possible par l'av. de Montoie,
à 100 m du centre funéraire)

Téléphone permanent:

021 315 45 45
24h/24

www.lausanne.ch/pfo

TL: lignes N° 1, 2, 6 et 25, arrêt Maladière
Sortie autoroute Lausanne-Sud, direction Centre.
Facilités de parking.

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger
Etablissement de conventions pour obsèques futures



Denis Bertschi
Tél. 079 606 30 40

**Auto-école
Sébastien
Bertschi**
079 606 86 86

**AutoMotoEcole
ombardo**

1032 Romanel
079 607 55 70

Sensibilisation: Lundi et mardi
de 19h à 21h
Théorie: Mercredi
à 19h
ou sur rendez-vous

**Place de la Gare 6
1033 Cheseaux**

Fiduciaire Staehli SA

un éventail
de services
à votre disposition



Fiduciaire Staehli SA

Ch. de la Vignetta 7 – CP 34 – 1054 Morrens
Tél. +41 21 867 13 13 – Fax. +41 21 867 13 19
info@fiduciaire-staehli.ch – www.fiduciaire-staehli.ch

**Di Stefano
Electricité**

Installations électriques, téléphones
TV, dépannages et entretien

Rue de la Mèbre 6 • 1033 Cheseaux
Tél./Fax 021 731 28 28 • Mobile 078 888 86 46



Votre électroménager
d'un seul clic chez
www.di-stefano.ch



Bénévolat

Le Bénévolat de Cheseaux-Romanel-Vernand organise des

cours de gymnastique douce

de septembre à juin (excepté les semaines de vacances scolaires)

- **à Cheseaux** – salle de rythmique de Derrière-la-Ville le lundi matin, lundi soir et mercredi matin
- **à Romanel** - collège des Esserpys le lundi soir et mercredi matin.

Prix: Fr. 30.- par mois.

inscription et renseignement: Mme Corinne Wagnières au tél 021 731 13 74.



Echo du commerce

CARROSSERIE S.A.R.L. FAUCHERRE
BREVET FEDERAL

Félicitations à notre employée **Magali Winter** qui a obtenu son Brevet Fédéral de peintre en carrosserie après 2 ans d'études.



Trait d'Union Cheseaux-Gourcy (Burkina Faso)

vous invite à la soirée musicale de l'ensemble

Music'all

Direction : Sophie Rochat

Piano : Camille Bez



Sophie Rochat, de Cheseaux, est passionnée de comédie musicale. Elle a fait ses études musicales à Lausanne et à Londres. A travers son parcours, elle a déjà dirigé divers chœurs et créé l'Ensemble de Comédie Musicale et Chanson Pop de Cheseaux. En quatuor, elle a remporté la finale d'un concours international de comédie musicale à Paris en 2012.

Music'all interprètera divers extraits de comédies musicales. Sophie Rochat se produira également en solo.

Jeudi 18 septembre à 20 h 30

Cheseaux Salle de rythmique Collège Derrière-la-Ville

Entrée libre, chapeau à la sortie

Org: Trait d'Union Cheseaux-Gourcy, Burkina Faso CP 8, 1033 Cheseaux www.cheseaux-gourcy.ch

! INVITATION !

cours de groupe **CHESEAUX**
– reprise 1^{er} sept

Conférence lundi 25 août à 19h
PILATES et Méditations taoïstes



lundi 19h Pilates Fluid

Conférence mardi 26 août à 19h
Kinésiologie: Bases & POSTURE



lundi 20h Medit tao

Je me réjouis de vous accueillir à ces 2 conférences pour vous présenter ma façon de vous guider pour entretenir votre forme et votre bien-être ! Réservez votre place !



mer 19h Pilates avancé



jeudi 8h30 TAO yoga



jeudi 18h Pilates Tech

jeudi 19h Pilates Basic

Nathalie BAEHLER



contact@templenergetique.ch

078 6 168 168

www.templenergetique.ch

**POMPES
FUNÉBRES**

ST-LAURENT SA
RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE
JOUR ET NUIT

© **021 312 54 10**
CONSEILS EN PRÉOYANCE FUNÉRAIRE

M. Serge Quillet

Mathias Décorvet
Carrelage
Maçonnerie

MD

079 418 00 93
Fax 021 731 37 25
1033 Cheseaux



Peiry TV Sàrl
Maîtrise Fédérale
Vente – Réparations
021 732 15 14
sur rendez-vous

1053 Cugy



**Rose-Marie
Couture**

Retouches
sur rendez-vous
www.rosemariecouture.ch

079 741 66 54 Chemin de la Covatannaz 12
1032 Romanel-sur-Lausanne

**Chapuis
STORES**

L'ombre a ses experts, profitez-en !

Conception sur mesure, pose, réparation, entretien
de protections solaires, de fermetures extérieures
mobiles, ou de motorisation de stores et de volets.

Extérieur :

Stores en tous genres	Volets roulants ou battants en aluminium
Pergolas	Stores à lamelles
Tentes	Portes de garages
Parasols	

Intérieur :

Stores plissés, rollos, à lamelles

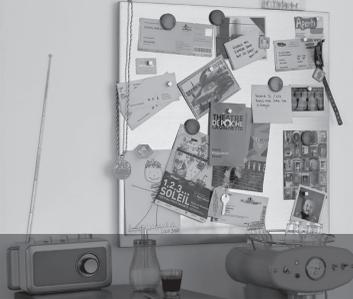
Chapuis Stores SA
En Budron C8 - 1052 Le Mont-sur-Lausanne

Tél: +41 (0)21 625 61 81
Fax: +41 (0)21 625 69 36

www.chapuisstores.ch
info@chapuisstores.ch

EXPERT
somfy

Quel que soit l'événement,
vivons l'émotion ensemble.



Chaque année,
la BCV soutient plus
de 800 événements
dans le canton.

Quelque part
en terre vaudoise,
8h14.

Ça crée des liens

www.bcv.ch **BCV**

BCS Fiduciaire - Olga Hartwig

Comptabilité - Fiscalité - Secrétariat

- Tenue et bouclage de comptabilité
- Déclarations d'impôts
- Divers travaux de secrétariat
- Conseils

Rue du Pâquis 15 - 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021 731 40 15 - Fax 021 731 40 16
olga.hartwig@bluewin.ch

Caveau le Chapeau

Plan d'accès Sophie Rochat et ... ct

Fabienne Ruegsegger

Honore Felisberto

Emma Jomini

Mila

Samedi 13 septembre

SCENE OUVERTE
Vu le grand succès
2 spectacles différents
18h30 et 20h45

Sylvain Viredaz

Céline Rod

Charlotte Blondeau

Alain Gisler

Cécile et Jonas Pache

Michèle et André Gay Vallotton

Avec des artistes de Cheseaux

Piano - Flûte traversière - Violon - Chansons - Lied - Humour - Poésie - Comédie musicale - Harpe de cristal - Voyage sonore - etc... Oeuvres classiques - romantiques - modernes - etc.

Réservation indispensable : gzbac@sunrise.ch et 021 731.10.34

4 octobre : (à ne pas manquer!!) ZZHRTRIO+1

Khaled Arman (rubâb, dilruba) - **Julien Monti** (multiflûtes) **Olivier Nussbaum** (basses).
Sylvain Fournier (Batterie et percussion)

La rencontre entre Khaled Arman (Afghanistan) et Julien Monti se fait lors d'une création de la Compagnie d'Eustache (Sens Orient) et son Grand Orchestre. Khaled Arman est l'invité spécial et Julien Monti compose pour l'occasion deux pièces orchestrales inspirées par la musique Nord Africaine.

8 novembre : (à ne pas manquer !!!)

"Cabaret Gilles" Marie-Françoise Rabetaud et Dominique Desmons reviennent avec un nouveau programme centré sur Jean Villars Gilles et leurs compositions.



Judo club Cheseaux

Naïm Matt: 5^e des Championnats d'Europe de judo Espoirs

Les Championnats d'Europe Espoirs (moins de 18 ans) se sont déroulés les 4, 5 et 6 juillet derniers à Athènes. Naïm Matt y a accompli un magnifique parcours.

Tête de série, le membre du Judo-Club Cheseaux est exempt du 1^{er} tour. Au deuxième, il affronte le représentant ukrainien. Mené au score, Naïm se reprend et projette à plusieurs reprises son adversaire. Il remporte le combat par «ippon», soit avant la fin du temps réglementaire.

Au troisième tour, notre judoka rencontre un Allemand. A la mi-combat, il le projette nettement et suit au sol en immobilisation. Il

remporte ainsi le combat par ippon. Il en fera de même en quart de finale face au Slovène avec deux très fortes projections.

En demi-finale, Naïm est opposé au favori et tête de série n° 1, le représentant de l'Azerbaïdjan. Après une excellente entame de combat, un relâchement au niveau de la garde permet à son adversaire de remporter la mise. Finalement, le Vaudois doit disputer un ultime combat, en repêchages, dont le vainqueur montera sur la troisième marche du podium. Il connaît son adversaire, le Français Daniel Jean, puisqu'il l'a déjà rencontré à trois reprises cette saison et battu à une occasion. Malheureusement, deux erreurs en début de combat lui seront fatales. Naïm échoue au pied du podium et termine à une excellente 5^e place. Afin de situer le niveau de cette performance, il convient de préciser qu'aucun Suisse n'est monté sur un podium à des Championnats d'Europe Espoirs de-

puis plus de 40 ans. Les autres sélectionnés suisses à Athènes ont été éliminés prématurément et ne sont pas classés.



Naïm Matt (en kimono blanc) face à un Allemand en 1/8 de finale.



Au P'tit Bonheur

Café Restaurant Traiteur

Rte de Genève 4
Cheseaux-sur-Lausanne
021/ 732.15.17
auptitbonheur@bluewin.ch
Viquerat Rémy

**TOU
NOUVEAU**

**EN UN
CLIC!**

Commandez
votre mazout
écologique
sur
neoflam.ch

TOTAL
huiles minérales



Cycles Ricca

Vente et réparation vélos
toutes marques Rue des
Deux-Marchés 15, 1005

Lausanne

www.cyclesricca.ch

+41 21 312 49 51

Sani Top
Sàrl
chauffage sanitaire
DÉPANNAGE 24 sur 24
TÉL 021 601 00 69

E-mail info@sanitop.ch

Case postale 149 - 1032 Romanel/Lausanne

Fax 021 625 67 68



Notre
meilleure
référence:
LA QUALITÉ

Philippe GRANDJEAN

Spécialités de campagne

Tél. 021 731 12 87

Fax 021 731 44 40

1033 Cheseaux



Hommes - Femmes - Enfants

Sur rendez-vous

1, 2, 3 Coupez...

Claudia Stauffer

Ch. de Sorécot 44 - 1033 Cheseaux
Tél. 021 731 31 32
Mobile 078 864 12 29

COSSY Pascal
Gypserie - Peinture - Papiers-peints
Divers nettoyages à la vapeur
Refection de façades



**Garantie de qualité par
un travail personnalisé**

Ch. de Champ-Pamont 27

1033 Cheseaux

Tél. 021 731 27 80

Natel 079 638 13 57

GARAGE GLIDING

Philippe Hänggi

Tél. 021 731 15 06 • Fax 021 732 15 06

Ch. de Sorécot 15 • 1033 CHESEAUX

Véhicule en prêt
Réparations et vente
toutes marques





Paroisse Protestante

Dans nos familles

Baptêmes

Noah Gilliéron a été baptisé le 6 juillet à Cheseaux. Eline et Edan Bissat, ainsi que Gioia Bartolotta ont été baptisés le 10 août à Romanel.

Pour de futurs baptêmes, sont réservés les dimanches 14 septembre, 12 octobre, 9 novembre et 14 décembre.

Mariages

Marine et Gustavo Barreto-Schmutz (de Romanel), le 26 juillet; Sarah et Gilles Spertini-Dahinden (de Cheseaux), le 26 juillet également; Stéphanie et David Sandoz-Grandjean (de Cugy et Cheseaux), le 16 août.

Services funèbres

Nous avons accompagné dans l'espérance de la résurrection les familles en deuil, de Mme Marthe Schäuble, le 13 juin à Cheseaux; de M. André Sonnay, le 28 juin à Cheseaux; de Mme Henriette Bovey-Diserens, le 12 juillet à Romanel.

Faim et soif de justice à Bethléem

Eric Bornand, pasteur de la paroisse de Saint-Saphorin, s'est engagé en tant qu'observateur des droits de l'homme pendant l'hiver 2013-14 dans le programme d'accompagnement œcuménique en Israël et Palestine (voir <http://eappi.org>). Nous l'accueillerons à Cheseaux, dimanche 28 septembre, à 17h. Il nous fera découvrir la vie quotidienne des Palestiniens de la région de Bethléem et nous aidera à comprendre la situation politique. Le rendez-vous est à l'ancienne chapelle de Bel-Air (ch. de la Chapelle 10, arrêt sur demande du train LEB Bel-Air, grand parking sur place). Pierre-André Diserens, qui a effectué une mission analogue en 2006, sera également présent.

Une autre rencontre est prévue à Chavannes le 31 août: voir le papillon dans la rubrique des services communautaires, pages 25-26.

Partage biblique

Mardi 16 septembre, 20h15 chez Claude Gabillon Rapit à Cheseaux, Champ-Pamont 2B.

Catéchèse

Eveil de la foi: pour petits enfants jusqu'à 6 ans et leurs familles, six célébrations œcuméniques sur le thème des saisons, organisées par trois paroisses entre Prilly, Jouxens, Romanel et Cheseaux. Les familles reçoivent le programme et peuvent s'inscrire. La première célébration aura lieu à Prilly, mercredi 7 octobre à 17h30, au temple Saint-Etienne. Culte de l'enfance (affiche ci-contre): après avoir vécu une année de BIBL'AVENTURE remplie de bricolages, d'histoires et de re-

pas, nous repartirons dès la rentrée avec Dédé le dromadaire.

Un culte de fête, présidé par Catherine Dietiker, marque la reprise de toutes ces activités de catéchèse: rendez-vous est donné aux familles dimanche 28 septembre à Cheseaux, 10h.

Cultes Paroisse

Dimanche 31 août
10h Cheseaux, A.-C. Golay, adieux

Dimanche 7 septembre
9h15 Romanel, E. Rochat, Cène
10h45 Cheseaux, E. Rochat, Cène

Dimanche 14 septembre
9h15 Cheseaux, C. Dietiker
10h45 Romanel, C. Dietiker

Dimanche 21 septembre
Jeûne fédéral
10h Romanel, prédicateur invité

Dimanche 28 septembre
Ouverture de la catéchèse
10h Cheseaux, C. Dietiker

Agenda d'automne

Voici les rendez-vous à ne pas manquer...

- Samedi 6 septembre, autour de la cathédrale de Lausanne: journée d'Eglise avec stands, animations et, en fin d'après-midi, culte de consécration des nouveaux diacres et pasteurs.
- Dimanche 28 septembre, Cap sur l'Ouest: deuxième édition du slow-up, dédié à la mobilité douce, organisé dans l'Ouest lausannois. Les Eglises tiennent un stand œcuménique sur le parcours, à Ecublens, place du Motty.
- Dimanche 26 octobre, à Romanel: journée paroissiale d'automne, avec culte, repas et offrande.






BIBL'AVENTURE



VIENS DÉCOUVRIR LA BIBLE, T'AMUSER, BRICOLER, RIRE ET JOUER !

NOUS PROPOSONS POUR LES ENFANTS DE LA 3^E À LA 6^E HARMOS, 7 SAMEDIS MATINS DE 9H À 12H, POUR DÉCOUVRIR LES HISTOIRES DE LA BIBLE EN FAVORISANT LA CRÉATIVITÉ, L'EXPRESSION ET L'EXPÉRIMENTATION.

DATES

- 4 SEPT. '14
- 4 OCT. '14
- 29 NOV. '14
- 31 JANV. '15
- 14 MARS '15
- 25 AVRIL '15
- 2 MAI '15

BIBL'AVENTURE

Contact : Catherine Dietiker, pasteure, 021 331 57 26
Paroisse réformée de Cheseaux-Romanel-Vernand



ENVIE DE FAIRE DE LA MUSIQUE
dans une ambiance sympa,
avec des professeurs diplômés ?

Formation :

- Initiation au Solfège
- Cours individuels d'instrument
- Instruments à disposition des élèves si nécessaire
- Une leçon hebdomadaire au local de la Fanfare

Instruments :

- Cuivres : cornet, alto, bugle, trombone, baryton, basse, euphonium
- Percussions : batterie, xylophone, ...
- Tambours

Activités annuelles :

- Concert de Noël
- Soirées annuelles
- Auditions
- Giron
- Concours
- Camp de musique

Renseignements : Stéphane Gilgen
Tél. 076 580 10 30 | E-mail stephane.gilgen@gmail.com | www.fcheseaux.ch



**Samaritains
de Cheseaux**

Activités de la section

La section des Samaritains de Cheseaux et environs organise durant l'année différents cours à l'attention de la population, au collège Derrière-la-Ville à Cheseaux, soit:

- Cours sauveteurs et Cours e-sauveteurs (obligatoire pour le permis de conduire)
- Cours samaritains
- Urgences chez les petits enfants
- BLS-AED
- Etc.

Nous vous communiquons ci-dessous les dates des cours dans notre section.

Cours BLS-AED

2^e Cours BLS-AED (massage cardiaque et défibrillateur semi-automatique)

2 soirs:

Mardi 2 décembre 2014 18h45 à 22h

Jeudi 4 décembre 2014 19h à 22h

Cours de sauveteur

2^e Cours sauveteurs: (5 soirs)

Mardi 23 septembre 2014 19h45 à 22h

Jeudi 25 septembre 2014 20h à 22h

Mardi 30 septembre 2014 20h à 22h

Jeudi 2 octobre 2014 20h à 22h

Mardi 7 octobre 2014 20h à 22h

Cours UPE (urgences chez les petits enfants)

4 soirs:

Mardi 11 novembre 2014 19h45 à 22h

Jeudi 13 novembre 2014 20h à 22h

Mardi 18 novembre 2014 20h à 22h

Jeudi 20 novembre 2014 20h à 22h

Les inscriptions pour les différents cours se font par le secrétariat central de l'association cantonale vaudoise des Samaritains (tél.: 0848 0848 046 ou www.samaritains.com).

Pour tout renseignement concernant la section des Samaritains de Cheseaux et environs vous pouvez aller consulter notre site Internet www.samaritains-cheseaux.ch.

Don du sang

Notre prochaine collecte qui se déroulera à Cheseaux, Maison de Commune, route de Lausanne 2 de 15h30 à 19h30 **le mardi 16 décembre 2014.**

Nous accueillerons également avec grand plaisir tous les nouveaux donateurs. Alors n'hésitez plus!

Tous à vos agendas! Merci d'avance! Pour tous renseignements concernant le don de sang: www.mavietonsang.ch ou tél. gratuit 0800 14 65 65.



SAISON 2014

CONCERTS DE CHESEAUX

MIGROS pour-cent culturel Avec le soutien de la Loterie Romande

SIMPLEMENT... RÉGÉNÉRANT

UNE SAISON POUR VOUS SÉDUIRE
BELLE, SURPRENANTE ET RICHE EN ÉMOTIONS PARTAGÉES

Tél. 079 244 16 22 - www.concerts-de-cheseaux.ch - Tél. 079 589 88 85

Le Bout de Ficelle

un lien entre les générations



- Si tu es jeune (entre 6 et 14 ans) ...
 - Si vous êtes moins jeune (dès 65 ans) ...
- ... et que vous habitez Cheseaux ...

le Bout de Ficelle vous concerne !

A l'occasion de la journée internationale de la personne âgée, le Bout de ficelle vous invite à une rencontre intergénérationnelle avec les

Sapeurs-pompiers de Cheseaux

**le mercredi 1^{er} octobre 2014
de 14h00 à 16h30**

A la caserne des pompiers de Cheseaux
Route de Genève 18

Les sapeurs-pompiers de Cheseaux nous accueilleront pour nous faire découvrir leurs multiples actions, les locaux de la caserne, les véhicules et le matériel d'intervention.

La visite sera suivie d'un moment de partage autour d'un goûter.

Cette rencontre est ouverte, sur inscription au moyen du coupon-réponse ci-dessous, aux jeunes de 6 à 14 ans et aux adultes de plus de 65 ans habitant Cheseaux. Afin que l'après-midi soit agréable pour tous, le nombre d'inscriptions est limité à 10 participants par génération.

Nous n'envoyons pas de confirmation d'inscription, sans nouvelles de notre part, vous êtes attendus à la caserne le 1^{er} octobre

Nous nous réjouissons de passer ce moment avec vous.

L'équipe du Bout de Ficelle

✂ ----- Coupon – réponse -----

Bout de Ficelle Pompiers 1^{er} octobre 2014

Nom : Prénom :

Adresse : Age :

N° de tél. d'un parent atteignable ce jour-là:

Pour les seniors uniquement : Je souhaite que l'on vienne me chercher et me ramener en voiture à mon domicile : **Oui Non** (biffer ce qui ne convient pas)

A retourner jusqu'au 24 septembre 2014 à Luce Imfeld, Grands-Champs 8, 1033 Cheseaux
Tél. 021 731 37 55, mail : luce.imfeld@bluewin.ch



Police population

Le social Engineering, qu'est ce que c'est?

Le social engineering ou ingénierie sociale désigne une forme d'escroquerie qui consiste à voler des données numériques sensibles et à acquérir ainsi des services ou de l'argent. Les techniques pour recueillir ces données sont multiples: e-mails frauduleux, imitation de sites Internet d'établissements financiers, appels téléphoniques... En bref, les escrocs font preuve de beaucoup d'imagination pour tromper leur victime et leur dérober des données sensibles.

Sur la piste des voleurs de données

Les comptes e-mail sont le plus souvent utilisés pour le vol de noms. Les social engineers tentent de reconfigurer les mots de passe d'e-mails en essayant de répondre aux questions de sécurité. S'ils trouvent la réponse à cette question de sécurité, ils redéfinissent le mot de passe pour s'approprier la boîte de courriel.

La forme la plus connue du social engineering est le phishing. La victime reçoit un e-mail d'un pseudo magasin en ligne ou d'une banque, qui lui demande d'entrer son identifiant et son mot de passe. Cela permet aux escrocs d'accéder à des données bancaires et d'effectuer des achats en ligne. Mais les escroqueries se font aussi par téléphone, où l'arnaqueur va emprunter un faux nom, se faisant passer pour un directeur d'entreprise. La fouille des poubelles de la victime peut permettre à l'escroc de retrouver des bons de commande préimprimés comportant son N° de client.

Les social engineers ne travaillent pas que sur Internet: ils téléphonent à des entreprises, comme le rapporte la centrale d'enregistrement et d'analyse pour la sûreté de l'information suisse MELANI.

Une PME zurichoise a reçu un appel d'un «client» qui désirait parler d'une facture en suspend. Comme l'employée du service comptable ne retrouvait pas le document, l'escroc a proposé de lui envoyer un mail avec le scan de la facture contestée. Le courriel comportait un hyperlien sur lequel il fallait cliquer. En le faisant, l'employée n'a reçu qu'un fichier se terminant par «.exe». Une fois ouvert, ce dernier a discrètement installé sur son ordinateur un «remote administration tool», soit un outil qui aurait permis de contrôler le poste à distance, via Internet. Heureusement, l'employée a signalé le cas au service informatique de l'entreprise qui a réussi à éliminer ce cheval de Troie.

Informations recueillies sur l'article de M. Alexander Saheb, Sur la piste des voleurs de données, Panorama, le magazine clients des banques Raiffeisen.

Comment se prémunir du social engineering?

- Ne cliquez jamais sur un lien envoyé par e-mail pour vous connecter auprès d'un établissement financier. En effet, les banques n'envoient jamais de tels e-mails. Saisissez manuellement l'URL dans la barre d'adresse de votre navigateur,
- Ne donnez pas de données confidentielles de votre entreprise à un inconnu,
- N'envoyez jamais d'argent suite à un e-mail, ni un mot de passe.
- N'utilisez pas les mêmes données de

connexion pour plusieurs sites ou magasins en ligne.

- Utilisez des mots de passe sûrs. Il est recommandé de mettre au moins dix caractères contenant des majuscules et minuscules, des chiffres et des caractères spéciaux comme des *, %, ? par exemple.

Liens utiles!

www.je-connaiss-cette-astuce.ch
www.petiteshistoiresdinternet.ch
www.netla.ch/fr
www.social-engineer.org



La brève de sécurité

Les chutes font de plus en plus de victimes chez les seniors

Le bpa publie la statistique des accidents STATUS 2014

Année après année, quelque 1700 personnes perdent la vie en Suisse dans l'exercice d'activités quotidiennes. 8 décès sur 10 sont des chutes qui, dans la plupart des cas, touchent des seniors. Et la tendance est à la hausse, comme il ressort d'une analyse du bpa – Bureau de prévention des accidents. Le problème s'amplifiera encore et représente l'un des principaux défis pour la prévention des accidents.

En 2011, 1483 personnes ont perdu la vie en Suisse suite à une chute dans l'environnement domestique. 15'820 autres se sont grièvement blessées ou sont devenues invalides. Les chutes occupent ainsi la première place des causes de décès accidentelles. En comparaison, les accidents de la circulation routière font chaque année quelque 300 victimes et ceux de sport environ 140.

Les seniors sont particulièrement touchés par les chutes. Alors que pour 100'000 habitants entre 0 et 60 ans, on compte 1 décès dû à une chute, chez ceux dont l'âge est

compris entre 61 et 70 ans, on en compte 9. Chez les 71 à 80 ans, ils sont déjà 41, chez les 81 à 90 ans, 230, et chez les plus de 90 ans, 758 décès sont à déplorer. La moitié des 81'230 chutes en moyenne dont les seniors sont victimes ont lieu à domicile ou dans l'environnement domestique immédiat (jardin, par ex.), et un peu moins d'un quart dans l'espace public (sur le trottoir, par ex.). 56 720 accidents ont lieu de plain-pied en trébuchant ou en glissant, 12'660 seniors se blessent en chutant dans les escaliers, 10'250 en tombant d'une certaine hauteur (d'une échelle, par ex.).

Quand bien même les chutes représentent, et de loin, le risque d'accident le plus élevé chez les seniors et qu'elles causent très souvent des blessures sérieuses, les principaux intéressés sont encore moins conscients de la gravité du problème que les autres tranches d'âge. Selon un sondage représentatif effectué par l'Institut LINK sur mandat du bpa en mars de cette année, seuls 15% des interviewés de plus de 75 ans pensent que les chutes se soldent «très souvent» par des blessures qui nécessitent un traitement médical. Toutes tranches d'âge confondues, 27% sont du même avis.

La part des seniors dans la population suisse ne cessant d'augmenter, les chutes comme type d'accident gagneront elles aussi continuellement en importance.



Impressum

Le Crieur

Mensuel gratuit distribué à tous les ménages de Cheseaux depuis janvier 1976.

Adresse postale:

Le Crieur

Case postale 44

1033 Cheseaux

Rédaction et publicité:

Pascal Blanc,

rédacteur responsable:

Mobile: 079 436 93 14

crieur@blaco.ch

www.blaco.ch, rubrique Crieur

Prochain Crieur:

19 septembre 2014

Dernier délai pour les textes et annonces:

12 septembre 2014

Tirage mensuel: 2150 ex.

Impression: CopyPress Sàrl 1070 Puidoux



Informations communales

Service aux habitants de Cheseaux: Cartes journalières CFF - Flexicard

Nous vous rappelons que l'administration communale tient à votre disposition deux Flexicard.

Il s'agit de cartes journalières non nominatives qui donnent droit à la libre circulation dans tout le rayon de validité de l'abonnement général CFF, en seconde classe, le jour indiqué sur la carte.

Elles permettent également de circuler avec les cars postaux, ainsi que bon nombre de lignes privées de bus, chemins de fer et bateaux.

L'acquisition et l'utilisation de ces cartes sont soumises aux conditions suivantes:

- le prix de vente de la carte est fixé à **Fr. 45.-** l'unité
- cette prestation est réservée exclusivement aux habitants de Cheseaux, et ceci jusqu'à 7 jours avant la date de validité de la carte
- **pendant la dernière semaine, les**

cartes non vendues peuvent être acquises par des personnes externes à la commune

- le paiement s'effectue cash, et sur présentation d'un document d'identité
- les cartes peuvent être retirées pendant les heures d'ouverture de l'administration communale, de préférence le matin
- le principe «premier arrivé, premier servi» est appliqué strictement
- une réservation téléphonique peut être effectuée, le matin, de 8h à 11h30 au numéro 021 731 95 64. Les billets réservés par ce biais doivent impérativement être retirés le jour ouvrable suivant
- l'achat ne peut être effectué que deux mois à l'avance au maximum
- une fois la carte acquise, aucun remboursement n'est possible
- tout abus d'utilisation (revente par exemple) entraînera la radiation du fichier des bénéficiaires
- aucun recours ne sera accepté.

Nous espérons vivement que ce service vous permettra de découvrir sur les rails notre beau pays.

La Municipalité



Accueil de jour des enfants

Accueil familial de jour de Cheseaux-Bournens- Bousens et Sullens

Membres du réseau AJENOL

www.ajenol.ch



Nous accueillons des enfants de 4 mois à 12 ans.

Vous désirez placer votre enfant? ou vous souhaitez devenir Accueillante en milieu familial?

Veuillez contacter la coordinatrice:

Mme Gabrielle Lerjen

Administration communale

Case postale 67, 1033 Cheseaux

Tél. 079 233 73 10

les lundis et mardis de 9h à 11h

les jeudis de 14h à 16h

coord.amf@cheseaux.ch

www.cheseaux.ch.



Informations communales

Bois de feu

La commune de Cheseaux met en vente quelques stères de bois de feu (sec).

Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au service technique, tél. 021 731 95 54 - fax 021 731 95 60.

La Municipalité



Etat civil

Décès

Sardou Romain Jacques, le 25 juillet 2014

Velickovic Angelina, le 7 août 2014

Rebora Lucienne, le 8 août 2014

Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.



Jaton
Jardinier
Pascal
Paysagiste
Sàrl

Rte du Mérélet 26 **1042 ASSENS**

Tél. 021 881 44 10 Fax 021 881 67 79

Mobile 079 622 58 38

www.jaton-paysagiste.ch

- Tailles diverses
- Tonte de pelouse
 - Abattage
 - Rocaille

Une
équipe de
professionnels
à votre service
pour vous satisfaire!
Contactez-nous!

- Pavage et dallage
- Clôture
- Déneigement
- Etc...



SAMEDI 13 SEPTEMBRE 2014

09h00 - 13h00 à CHESEAUX

Salle omnisports de Derrière-la-Ville



Vente d'articles pour enfants et adolescents

Vente d'objets par les enfants

Buvette, tombola, jeux, maquillages

Inscription obligatoire dès le 1^{er} juin 2014

soduco@citycable.ch

Informations

www.cerclemagique.ch

077/463.69.30 (lundi+mercredi 19h30-21h)

SAISON 2014
CONCERTS DE CHESEAUX

MIGROS
 pour-cent culturel
 Avec le soutien de la
 Loterie Romande

1^{er} concert – Dimanche 12 octobre – à 17h au Temple

**Le grand Michel TIRABOSCO et son
 « QUATUOR BELLATERRA »**

**Flûte de Pan – Chant – Piano – Accordéon
 Musique Italienne, Terre Tzigane et... Tango**

**Avec, en bonus
 un tirage au sort-concours gratuit de
 billets d'entrées et d'abonnements de saison**

UNE IDÉE CADEAU ?
 OFFREZ ET/OU OFFREZ-VOUS UN ABONNEMENT DE SAISON
 DÉCOUVREZ-EN LES NOMBREUSES OPTIONS SUR NOTRE SITE OU PAR TÉLÉPHONE
 Tél. 079 244 16 22 - www.concerts-de-cheseaux.ch - Tél. 079 589 88 85

Salon de
 coiffure Les
 Merveilleuses

Mardi à vendredi: 9h à 18h30
 Samedi: 8h30 à 14h

Place de la Gare 6
 1033 Cheseaux

021 731 19 93

les Merveilleuses

**BON de
 Fr. 10.-**

Sur présentation
 de cette annonce

**à faire valoir
 sur une prestation
 de nos couleurs
 ou mèches**

Les Animations de La Chapelle...
 En collaboration avec la Paroisse Protestante de Cheseaux-Romanel - Vernand
 le dimanche après-midi 17 - 18h....

**Dimanche
 28 septembre**

Le quotidien à l'ombre du mur
 Eric Bornand, pasteur
 Pierre-André Diserens, Pasteur

Dimanche 28 septembre
 17h Cheseaux
 Chapelle de Bel-Air

Faim et soif de justice à Bethléem

Eric Bornand s'est engagé en tant qu'observateur des droits de l'homme pendant l'hiver 2013 - 14 dans le programme d'accompagnement œcuménique en Israël et Palestine. Il nous fera découvrir la vie quotidienne des Palestiniens de la Région de Béthléem et nous aidera à comprendre la situation politique. Pierre-André Diserens a vécu le même engagement il y a 8 ans et nous fera mesurer l'évolution de la situation.

Une bonne introduction avant ... <http://angesabeteem.wordpress.com>
 dites-nous que vous venez <acortessis@hotmail.ch>

à la sortie
 L'adresse : Chemin de la Chapelle 10, Vernand-Bel-Air 1033 Cheseaux

 **Fil d'Argent**

Programme du Fil d'Argent

Vendredi 5 septembre 2014 à la salle polyvalente de Prazqueron à Romanel

Repas de début de saison

Transport depuis Cheseaux: 11h45 au parking de la place du hangar. Prix du repas: Fr. 20.- encaissé sur place. Il est indispensable de s'inscrire au moyen du bulletin ci-dessous:

Bulletin d'inscription au repas de début de saison du vendredi 5 septembre 2014 à Romanel

Noms:

Adresse:

Tél..... Nombre de personnes au total:

Signature:

Bulletin à retourner jusqu'au 29 août à Mme Anne-Françoise Voumard, Ch. des Tilleuls 21, 1032 Romanel, tél. 021 647 60 75, afvoumard88@hispeed.ch.

E9 ELEMENT 9

SALVATORE MERCURI ATELIER D'ARCHITECTURE Sàrl
ELEMENT 9.ch T + 41 21 634 55 01



B. Martin sa

**Installations sanitaires
Concessionnaire eau et gaz
Transformations
Rénovations
Entretien
Dépannage**

Tél. 021 731 14 70 - Fax 021 732 10 75
1033 Cheseaux-sur-Lausanne
e-mail: martin.sa@bluewin.ch



Helena Santos

Ch. des Grands-Champs 9
1033 Cheseaux-sur-Laus.

à votre service

tél. 079 701 11 00
E-Mail: helenaservice00@gmail.com

- **Entretien**
- **Nettoyage**
 - villas, appartements (par exemple: fin de bail)
 - locaux administratifs
 - locaux commerciaux
 - cafés, restaurants...
- **Conciergerie**
- **Maintenance**
 - durant absence, vacances...
 - surveillance
 - entretien, divers
- **Autres prestations**
 - réceptions, accompagnement, renseignements sur demande.

Nettoyer **Entretien**
Maintenir



École d'éducation du Jardin Fleuri

Jaton Françoise
Brevet FRC / OVF

*Cours théorique et pratique
Attestation de compétence
Travail individuel / groupe
Conseils à domicile*

Route du Mérélet 26
1042 Assens
079 416 07 59
021 881 44 10

francoise@hovawart-romand.ch
www.hovawart-romand.ch



MAVIE TON SANG.ch

0800 14 65 65
www.mavietonsang.ch



REPARATIONS TOUTES MARQUES
ACHAT - VENTE
MICHEL MAROLDA
1034 BOUSSENS
Tél. 021 731 13 03 - Fax 021 731 51 74

GARAGE DU TILLEUL

Préparation d'expertise

Service antipollution
à prix avantageux

**Véhicule en prêt
gratuitement**



PATJO

Boutique cadeaux
**Artisanat
Patchwork**
tissus et matériel
Cours divers

*Machines
Bernina
et services
toutes marques*

Pâquis 8
1033 Cheseaux
021 731 52 91
www.patjo.ch

Mar, mer, jeu 9-12h - 14-18h30
Vendredi 9-12h - 14-17h00
Samedi: Selon affichage



Petites annonces

Appartements et chambres à louer

A louer à Cheseaux, spacieux appartement en attique de 5 ½ pièces, environ 150 m². Accès privatif direct par ascenseur et par escaliers, poêle suédois, balcon baignoire de 20 m², armoires murales, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine ouverte avec bar, grand séjour avec possibilité de créer plusieurs espaces. Lumineux et frais en été. Buanderie équipée privative. Place de parc intérieure et extérieure, grande cave. Loyer mensuel Fr. 3150.-, places de parc Fr. 200.-, charges Fr. 200.-. Libre dès le 1^{er} octobre 2014. Contact pour visiter: 079 784 89 67.

Places de parc à louer

A louer **place de parc chemin de la Plantaz 8/10** à Cheseaux, loyer Fr. 45.- par mois. Tél. 077 433 34 33.

A louer, chemin de Champ-Pamont 41-77 à Cheseaux, **place de parc extérieur** au prix de Fr. 50.-. Pour tout contact: 078 666 70 86 ou 021 626 44 16.

A votre service

Femme peintre en bâtiment avec CFC effectue tous travaux à domicile: rénovation, neuf, extérieur, etc... un travail soigné garanti possibilité de devis sans engagement. Contactez-moi au 021 731 70 69. Merci de votre confiance.

Installateur sanitaire à votre service pour rénovation de salles de bains, dépannages, installation de machines à laver et le chauffage. Je suis joignable au 078 936 55 52.

Dame active **cherche du travail employée de maison garde de personnes âgées** expérience et références. Tél: 079 743 19 22. Email: asnet@hotmail.ch.

Salon de coiffure Miquette. Reçoit sur rendez-vous à Champ-Pamont 45. Tél. 021 731 42 12.

Pc-Rescue, La solution pour votre informatique. Dépannage, Installations, Maintenance et réparations. A domicile ou à distance. Intervention Rapide sous 12 heures. www.pc-rescue.ch. Tél: 079 551 56 34.

Dame cherche heures de ménage et aide à domicile. Tél. 078 676 63 01.

Remboursement de meubles, fourniture et confection de rideaux, stores intérieurs et lamelles verticales. Rido-Décor, décoration d'intérieur, Gérard Quartier, Champ-Pamont 45, 1033 Cheseaux, Tél./Fax 021 653 31 30.

Dame avec expérience et excellentes références **cherche des heures d'entretien pour ménage**, repassage, nettoyage bureaux, cabinet médical, garde à domicile de personnes âgées. Mme Meireles au 077 459 89 32.

Commerce de bois de feu. **Fourniture de bois de feu sec ou vert.** Longueur (cm) 100, 50, 33, 25. Livraison à domicile. Eric Haemmerli, La Pièce du Bois, 1033 Cheseaux, Tél. 021 731 12 34, Mobile 079 677 73 39.

Dame couturière, **cherche retouches à domicile.** Tél. 021 731 45 69.

Dame avec beaucoup d'expérience dans le service cherche des extras la journée le soir et week-end Veuillez contacter Mme Carmo au 076 602 21 05.

Aide à domicile; Nettoyage de votre appartement ou bureau, repassage, déménagements, débarras, conciergerie, grande expérience professionnelle par Mme Neige au 076 569 93 91. Merci de votre confiance.

Dame sérieuse, consciencieuse flexible, rapide avec expérience dans le métier **cherche des heures de ménage**, état des lieux conciergerie, repassage, lessive, etc. tél 076 432 08 12.

Divers

Pour vos fêtes de famille, baptême, anniversaire d'enfants, etc. **locaux à louer pour**

env. 35 personnes. Photos sur: <http://cheseauxromanel.eerv.ch/category/photos/>. Renseignements: Michel Amsler, tél. 079 476 46 03 (aussi SMS), ou locaip@bluewin.ch.

Gym de maintien méthode Pilates. Pour une tenue de corps plus équilibrée, pour garder sa souplesse, pour un travail en profondeur. Lundi 10h-18h, mardi 10h, jeudi 10h, mercredi 17h. Sonia Piscitelli 021 732 26 55 ou 076 367 96 17.

Baby-sitting

jeune fille sérieuse de 17 ans, ayant suivi les cours de la Croix-Rouge, avec expériences et références, **souhaite faire du baby-sitting** en semaine ou le week-end. 076 495 91 46.

Jeune fille ayant l'attestation de la Croix-Rouge **recherche à faire du baby-sitting** selon disponibilités ou selon vos besoins. Tél. 076 549 13 34.

Une petite annonce dans le Crieur? Par courriel à crieur@blaco.ch ou par écrit à Crieur, case postale 44, 1033 Cheseaux.

Nouvel Horaire !



Val & Caro

Cupcakes! Chaque semaine trois saveurs différentes!
Cafés - Thés sur place ou à l'emporter

Horaires d'ouverture:

Mardi :	15h30 - 17h30
Mercredi & Vendredi:	8h30-11h00 & 15h00-18h00
Jeudi :	8h30-11h00 & 15h30-17h30
Samedi:	9h00-12h00
Dimanche, Lundi & Mardi matin: Fermé	

Cupcakes & Co - Rte d'Yverdon 9 - 1033 Cheseaux
www.cupcakesandco.ch



SPECIALISEE POUR LES PHARMACIES, RESTAURANTS, ARTISANS, GARAGES, FLEURISTES, ASSOCIATIONS, FONDATIONS, PPE...

ET BIENVENUE AUX AUTRES METIERS!

Nos atouts supplémentaires:

- ✓ CONSEILS JURIDIQUES
- ✓ NOTRE RELATION A LA CLIENTELE

Plus d'informations sur www.facilitis.ch

Rte de Genève 4 – 1033 Cheseaux – Tél. 021 867 13 40 – administration@facilitis.ch

**Ici,
votre
publicité
aurait
été lue!**



Souvenirs de Cheseaux en photos

Photos aimablement prêtées par M. Jean-Claude Binggeli



La famille Binggeli

Derrière les chevaux, l'enfant est Aimé Binggeli (le père de Jean-Claude Binggeli) et les frères de son père, Arnold et André.

La meule de foin et le verger appartenaient à la famille de M. Georges Cottier et se trouvent derrière le cimetière de Cheseaux.



Chœur d'hommes de Cheseaux à la fin des années 40

De gauche à droite:

1^{er} rang: Marcel Kuffer, Léon Peitrequin et André Grognez directeur du Chœur

2^e rang: M. Bolomey, Maurice Estoppey et Aimé Binggeli

3^e rang: Daniel Emery

Derrière: M. Bonzon, Ernest Joyet et Fredy Estoppey



Agenda

Agenda pour Cheseaux

5 septembre - Fil d'Argent à Romanel, repas de début de saison sur inscription.

7 septembre - Journée sportive de la FSG.

13 septembre - Invitation à l'après-midi «portes ouvertes» du Centre de vie enfantine.

13 septembre - 11^e Bourse d'habits et de jouets du Cercle Magique.

13 septembre - Caveau Le Chapeau.

18 septembre - Soirée musicale du Trait d'Union Cheseaux-Gourcy avec l'ensemble «Music'all».

28 septembre - Votations fédérales.

1^{er} octobre - Bout de ficelle.

4 octobre - Caveau Le Chapeau.

7 octobre - Conseil communal.

10 octobre - Fil d'Argent à Cheseaux

12 octobre - Concerts de Cheseaux.

8 novembre - Caveau Le Chapeau.

9 novembre - Concerts de Cheseaux.

11 novembre - Conseil communal.

12 novembre - Repas de soutien du FC Cheseaux.

14 novembre - Soirée familiale choucroute de la communauté Catholique.

14 novembre - Fil d'Argent à Romanel.

23 novembre - Concerts de Cheseaux.

28 et 29 novembre - Soirées de gala du 50^e de la FSG Cheseaux.

30 novembre - Votations fédérales.

6 et 7 décembre - Téléthon et marché de Noël.

6 décembre - Caveau Le Chapeau.

7 décembre - Concerts de Cheseaux.

9 décembre - Conseil communal.

12 décembre - Fil d'Argent à Cheseaux.

14 décembre - Concert de Noël de la Fanfare.

16 décembre - Don du sang des Samaritains.

9 janvier - Fil d'Argent à Romanel.

13 février - Fil d'Argent à Cheseaux.

8 mars - Votations fédérales.

8 mars - 6^e marche populaire IVV du Fanny Club Cheseaux.

11 mars - Assemblée générale de la Communauté Catholique au Foyer St-Nicolas.

13 mars - Fil d'Argent à Romanel.

20 et 21 mars - Soirées annuelles de la Fanfare.

10 avril - Fil d'Argent à Cheseaux.

18 avril - Course et marche des Traîne-Savates.

Agenda régional

21 novembre - Match aux cartes de l'Amicale des pompiers des Romanel.

Prochains délais pour le Crieur

N° 629: 12 septembre 2014.

N° 630: 10 octobre 2014.

N° 631: 7 novembre 2014.

N° 632: 5 décembre 2014.

N° 633: 16 janvier 2015.

Merci aux sociétés locales d'annoncer à la rédaction du Crieur les dates de leurs manifestations dès que celles-ci sont connues!

La publication des manifestations dans l'agenda du Crieur est gratuite, mais la rédaction est en droit de refuser celles qui ne correspondraient pas aux buts recherchés d'un journal communal, à savoir: pas de polémiques, pas de politique, de propagande ou d'annonces contraires aux mœurs.

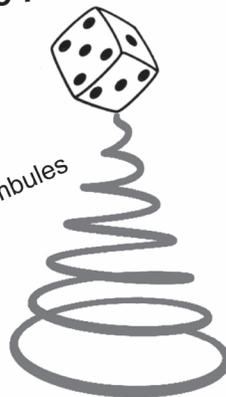
Dès le 1^{er} septembre 2014,
tout change pour
la ludothèque de Cheseaux !

Un nouveau nom
et un nouveau logo :

Une nouvelle adresse :
Route de Lausanne 4
Centre de Vie Enfantine,
entrée par l'UAPE Les Funambules

Un nouvel horaire :
Lundi de 15h30 à 18h30
Jeudi de 15h30 à 17h00

Un nouveau site internet :
www.ludo-cheseaux.ch
L'adresse mail ne change pas :
ludo.cheseaux@gmail.com



le Dé-Tour

Mais le principe reste le même :

Une équipe de bénévoles vous accueille et vous conseille.

Des jeux et jouets pour tous les âges.

Vous pouvez venir explorer nos étagères, vous abonner, louer des jeux pour une fois seulement ou simplement vous installer un moment pour jouer.

Venez nous rendre visite !



Vous aimez les jeux et avez un peu de temps libre, une à deux fois par mois ? Vous souhaitez rejoindre une équipe sympa ?

Nous recherchons des bénévoles, pour le lundi de 15h30 à 17h00 ou de 17h00 à 18h30 et **surtout pour le jeudi de 15h30 à 17h00.**

Nous vous accueillerons avec plaisir !

Venez nous rencontrer à la ludothèque ou contactez Viviane Jomini au 021 731 43 57 ou au 079 300 32 28



Harmonie des 2 sources

Reconnu ASCA et RME
(remboursé par les caisses complémentaires)
ch. des Grands-Champs 9
1033 Cheseaux-sur-Lausanne
tél. 021 535 59 14

Acupuncture et Homéopathie à Cheseaux

Douleurs du dos, des épaules, des genoux, sciatiques
arthrose, goutte, rhumatisme
Maux de tête, migraine, sifflement d'oreille
Insomnie, fatigue, frilosité, lassitude
Allergies, rhume des foins, eczéma
Dépression, chocs émotionnels
Bouffées de chaleur, troubles ménopause et de la prostate
Stérilité & troubles du cycle

Pour plus de détails consulter notre site internet
www.acupuncture-lausanne.com

Atelier de réparations Olivier Peitrequin



Vente, service et entretien de véhicules toutes marques.
Service climatisation, préparation expertise...
Old timer, AC Cobra

Rte d'Yverdon 9 1033 Cheseaux Tél. +41 21 731 27 00
www.peitrequin.com www.peitrequin.multimarque.com

GHALIA

Institut de beauté et bien-être

- Cellu M6** traitement anti cellulite
- Power Plate** remodelage de la silhouette
- New Life** réduction de cm dès la première séance
- Derma Pod** microdermabrasion pour une peau lisse
- Caci Ultra** traitement de rides et remodelage de l'ovale du visage avec mini laser
- Épilation** à la lumière, aux enzymes et électrique
- Épilation à la pâte de sucre**
- Onglerie** pose, remplissage, renforcement, nail art
- Pose extension de cils**

Pour plus d'info: www.institut-ghalia.ch

Mariana Meyer | Place de la Gare 12 | 1033 Cheseaux-sur-Lausanne | +41 79 259 77 48



Tous travaux de carrosserie

Voiture de remplacement

Ch. de Mon Repos 19 • 1033 Cheseaux
Tél. 021 731 19 50 • Mobile 079 214 34 81

RÉGIE FONCIÈRE DU GROS-DE-VAUD

- Gérance Immobilière
- Administration de PPE
- Comptabilité Immobilière
- Courtage
- Expertise
- Fiscalité

Régie Foncière du Gros de Vaud SA
Route de Lausanne 9 (Pl. de la Gare)
CH-1033 Cheseaux -Lausanne

Tél. +41 (0)21 706 54 54
Fax +41 (0)21 706 54 59
email: info@rfgv.ch

BOUCHERIE CHARCUTERIE



René Bonzon
Rte de Lausanne 3
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 16 13

Profitez de
notre
action
hebdomadaire

Chez Codu, un service personnalisé
afin que chaque repas soit une fête.
**Des produits frais et de qualité,
servis dans la bonne humeur !**
Fermé le jeudi après-midi



Messages aux parents d'adolescents

Confiance, tolérance et respect versus règles, devoirs et limites

Le dialogue intergénérationnel, une question épineuse

Tout le monde le sait, l'adolescence est une période complexe qui inclut fréquemment des difficultés de dialogue et de relation avec les parents. En se développant, les jeunes s'affirment et revendiquent leur autonomie. Ces changements bouleversent la vie familiale. Les sorties, les bandes de copains, les bars, les heures tardives, le tabac, etc., sont autant de nouveaux comportements qui, bien que prévisibles, questionnent les parents sur l'attitude à adopter.

En 2010, Addiction Suisse a édité huit lettres destinées aux parents pour aborder ces sujets délicats. Le but étant de conseiller les parents, de les inciter à comprendre leurs adolescents à travers le dialogue et de permettre de garder des canaux de communication ouverts quoi qu'il arrive.

Fort de succès de cette expérience nationale qui a démontré la pertinence de la démarche, l'association Lausanne Région s'en est inspirée pour créer sa propre brochure intitulée «**Etre parent d'un adolescent: si on en parlait ensemble?**». Cette brochure, destinée à tous les parents d'adolescents du Canton de Vaud, couvre de larges sujets.

Afin que les messages puissent aussi être compris par les migrants non francophones, le texte a été retravaillé, discuté, développé et traduit par des duos - un jeune migrant et un interprète communautaire - lors d'un grand travail communautaire.

Ainsi des thèmes tels que le tabac, la drogue, l'alcool, etc., ont suscité de grandes discussions et des échanges interculturels entre les parties prenantes de ce projet. Pour certaines communautés, il était important d'aborder également les thèmes additionnels des mutilations génitales, du mariage forcé, des punitions corporelles, etc. Ces sujets difficiles, abordés différemment selon les cultures, ont été traités et discutés par les 10 duos pour arriver à un texte unique. Le résultat est bluffant!

Travail communautaire - Duos

Les travaux ont débuté en 2011. La commission de Lausanne Région «Dépendances et Prévention» a mandaté Migr'Action de l'association Appartenances, pour les traductions en Italien, Espagnol, Portugais, Anglais, Serbo-croate, Albanais, Somalien, Turc, Arabe et Tamoul.

Des «duos» formés d'un interprète communautaire certifié et d'un jeune migrant ont procédé à la mise en discussion du texte

traduit par les interprètes. Chaque duo s'est assuré que les messages soient compatibles avec les coutumes sociétales des différentes populations ciblées. Ils se sont approprié les textes pour les faire évoluer selon les besoins culturels à partir de discussions que certains jeunes ont menées auprès de leurs différentes communautés. Ce travail communautaire faisait partie d'un projet de valorisation de jeunes migrants. Cet échange intergénérationnel leur a permis de mettre en valeur leurs connaissances linguistiques, celles de leurs coutumes d'origine, ainsi que d'entreprendre une réflexion sur l'intégration de celles-ci en Suisse.

Il en résulte la réalisation de 11 brochures dont 10 en langues étrangères. En résumé, des pratiques courantes en Suisse sont présentées aux parents migrants avec des réflexions sur les attitudes à adopter lors de comportements à risque des adolescents. Les pratiques familiales dans les différentes cultures sont mises en dialogue avec notre société occidentale. C'est une rencontre des cultures!

Les multiples objectifs de la brochure de prévention aux parents

Cette brochure à l'intention des parents vise les principaux objectifs suivants :

- Diffuser dans le Canton de Vaud et dans les communautés migrantes, des messages de prévention dans une langue facile d'accès et avec un langage adapté à leur culture.
- Permettre aux communautés migrantes de mieux comprendre l'attitude des adolescents, souvent en prise avec deux fonctionnements sociétaux et culturels différents.
- Apporter un appui, une aide à des parents d'adolescents qui n'ont souvent que la parole de leur enfant pour comprendre la culture et le mode de vie suisses. Leur apporter aussi les adresses du réseau vaudois de professionnels.
- Présenter, par le biais d'un support écrit tel que cette brochure, des messages de prévention dans les cercles de migrants. Par ailleurs, il est prévu d'impliquer les jeunes ayant participé au projet afin d'animer des discussions avec les associations de migrants, en collaboration avec Lausanne Région.

Diffusion de la brochure

Cet important travail communautaire de traduction, réalisé par et pour les migrants, sera diffusé dans tout le Canton. Outre une distribution dans

les 29 communes membres de Lausanne Région, ces brochures gratuites seront à disposition sur commande au secrétariat de Lausanne Région ou sur son site internet, ainsi que sur celui de MIGES +.

En conclusion

Cette brochure innovante et inédite s'adresse aux parents de toutes les nationalités et touche le plus grand nombre de familles vivant dans le canton de Vaud. Son contenu traite de ce qui est coutumier et «toléré» en Suisse. Elle aborde des thèmes souvent préoccupants dans notre mode de vie et amène des parallèles avec d'autres pratiques culturelles.

La brochure n'a pas la prétention de fixer des règles. Elle vise principalement à donner des pistes de réflexion pour répondre aux préoccupations que tout parent d'adolescent rencontre à un moment donné.

Les interprètes communautaires et les jeunes qui ont participé au travail de traduction ont mené un riche débat intercommunautaire sur les pratiques des uns et des autres. Ils se sont entièrement approprié les messages et les ont testés dans leur communauté pour aboutir à une proposition commune qui ait un sens dans une perspective de «vivre ensemble». Lausanne Région les remercie et les félicite pour le magnifique travail accompli.

Les brochures sont distribuées via les 29 communes membres de Lausanne Région ou peuvent être commandées en vous adressant directement à Lausanne Région. Tous les contacts: www.lausanneregion.ch ou mail@lausanneregion.ch.



Adresses utiles

Commune de Cheseaux

Administration:
Bureaux: Rte de Lausanne 2
Horaire: de 9h à 12h et de 14h à 16h30

Contrôle des habitants
ouvert jusqu'à 18h30 les lundis
021 731 95 52

Grefre municipal 021 731 95 50

Bourse communale 021 731 95 51

Assurances sociales
Ouvert le lundi et le vendredi
021 731 95 57

Police administrative
Tél. 021 731 95 61
Natel 079 342 37 70

Service technique 021 731 95 54

Service de l'urbanisme
021 731 95 59

Ecoles

Direction des Ecoles
Secrétariat 021 557 49 49

Concierges Derrière-la-Ville
021 731 28 74

Concierges Centre + sports
021 731 50 46

Concierge manifestations,
permanence 079 226 38 75

Services médicaux et urgences

Médecins de Cheseaux

Drs Hesse 021 731 46 31

Dr Rohrer 021 731 92 00

Organisation de la garde médi- cale pour Echallens et environs:

En cas d'urgence, contacter son
médecin traitant ou en cas d'ab-
sence, la centrale téléphonique des
médecins au 0848 133 133.

Dr Lepoivre, psych.-psychoth.
021 312 40 48

Dr Blair, dentiste 021 731 33 94

Pharmacie du Centre
021 731 36 36

CHUV Lausanne 021 314 11 11

Intoxication 145

Hélicoptère de sauvetage 1414

Gendarmerie Blécherette
021 644 44 44

Feu 118

Ambulances 144

Police 117

Divers

Romande énergie 0848 802 900

Télé-réseau 0848 464 646

Etat civil Lausanne 021 557 07 07

Juge de Paix 021 316 12 00

Eau service Lausanne
021 315 85 30

Office régional de placement
021 557 18 90

CMS Prilly Nord 021 621 92 00

CMS Prilly Sud 021 620 02 70

UN VERRE OFFERT
MÊME EN PROGRESSIF

Selon conditions en magasin. Gamme budget. Hors forfaits - non cumulable.

Bon
Examen de la vue, essai en lentilles
OFFERTS, sur rendez-vous
au **021 732 19 19**

EWM
VISUAL STUDIO
OPTICIENS

www.visualstudio.ch
Validité: 30.09.2014

Rte de Lausanne 9 - 1033 Cheseaux - 021 732 19 19 - info@visualstudio.ch

*Un bon tuyau
pour nous éviter
une tuile!*

CHAPUISAT S.A.
MAITRISE FEDERALE
FERBLANTERIE COUVERTURE

R. PAQUIS 15 TEL. 021 731 15 28 1033 CHESEAUX

RAIFFEISEN

BANQUE RAIFFEISEN D'ASSENS

Agence de Cheseaux

Rte de Lausanne 10
1033 Cheseaux
Tél. 021 847 00 47
Fax 021 847 00 48

 **Bancomat 24H/24**

www.raiffeisen.ch/assens

PF RC *Pompes Funèbres Régionales Cassar SA*
Entreprise du pays à votre service 24h/24
Rue du Tunnel 7 1005 Lausanne
Tél. 021 329 08 10/11
Conseils en prévoyance funéraire

Jean-Pierre Cassar, administrateur
Mobile 079 373 57 88

Représenté à Cheseaux exclusivement par
M. Pierre Hämmerli, ch. du Bouzenet 2
Tél. 021 731 13 39
Mobile 079 213 71 27

 **Kiosque-Mercerie de Cheseaux**
Tabac, journaux, loterie
Laine, boutons et divers articles de couture

Josy Campiche - Rte de Lausanne 3 - 1033 Cheseaux - Tél. 021 731 16 77
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 8h à 13h